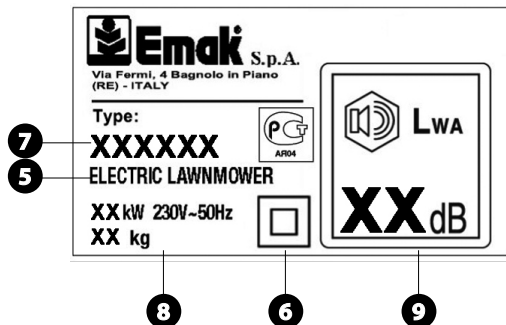


PR 35 S – PR 40 S – K 35 P – K 40 P

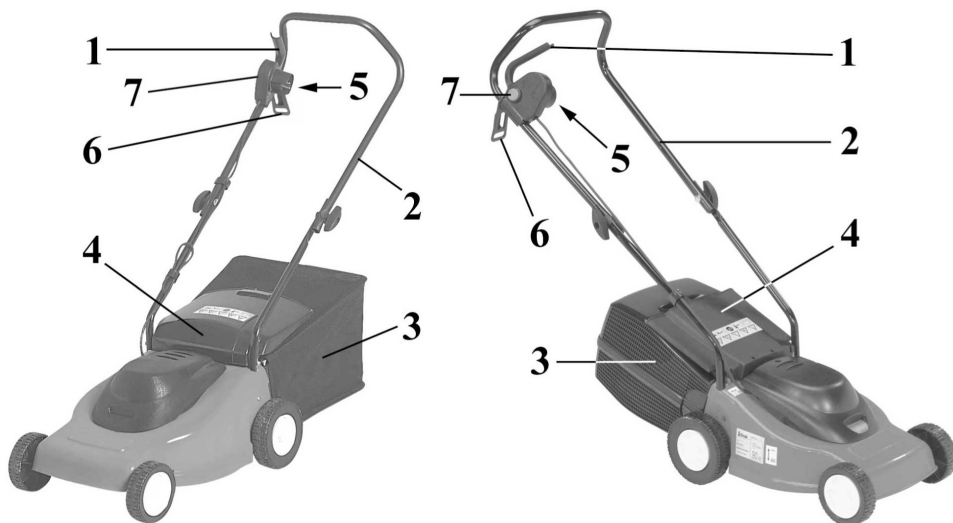
HU HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁS

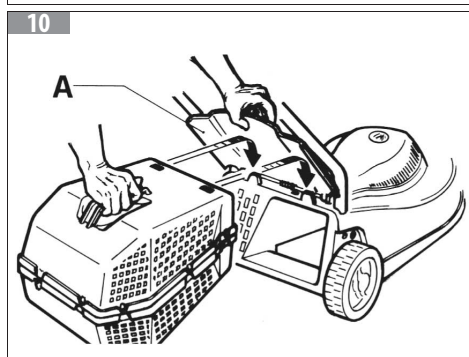
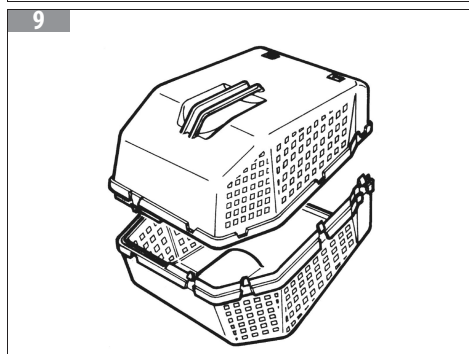
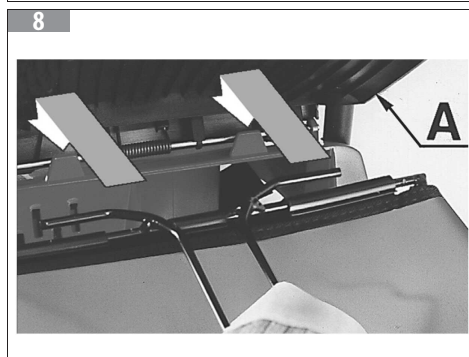
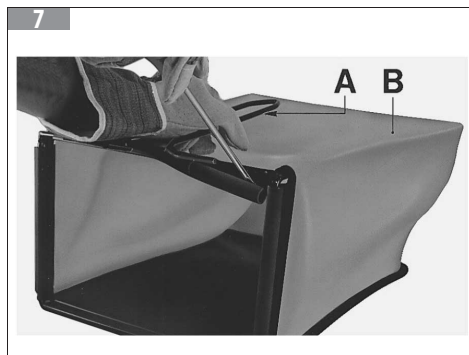
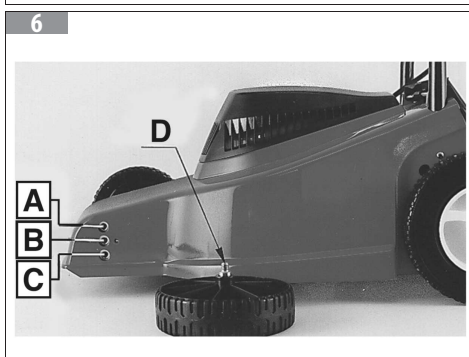
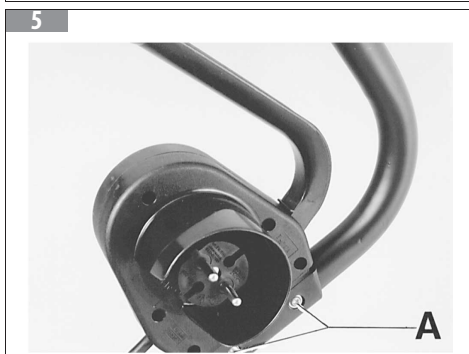
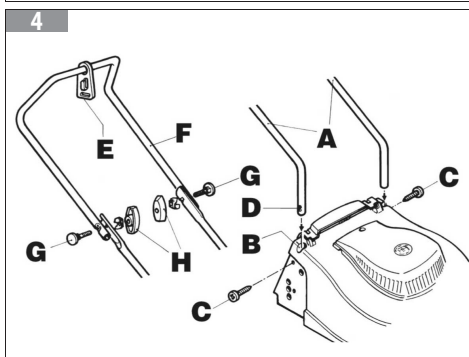
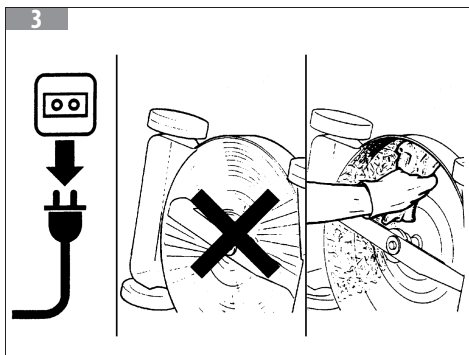


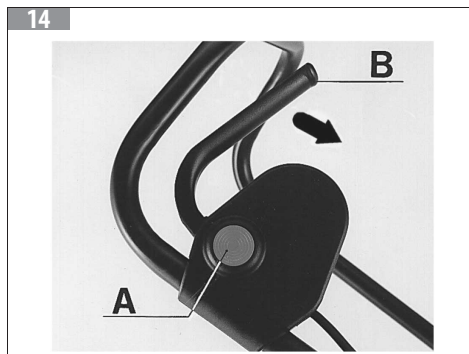
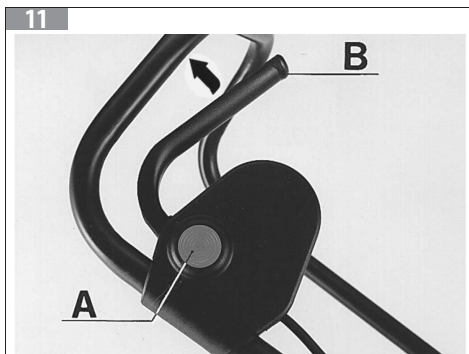
1



2







12



Emak S.p.A.
Via Fermi, 4 Bagnolo in Piano
(RE) - ITALY

Type:
XXXXXX
ELECTRIC LAWNMOWER

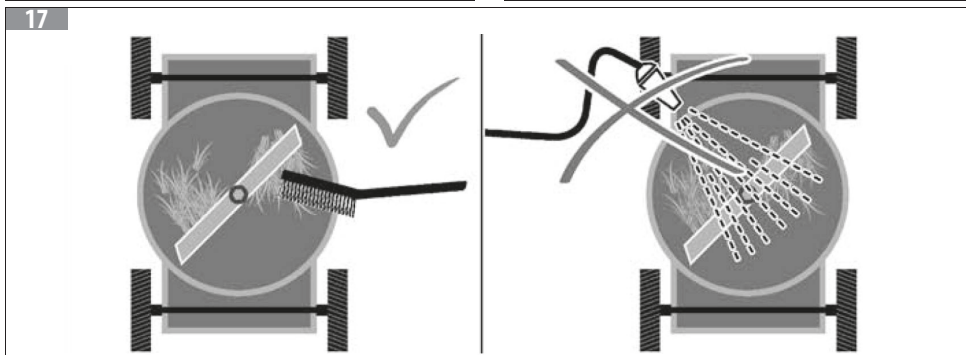
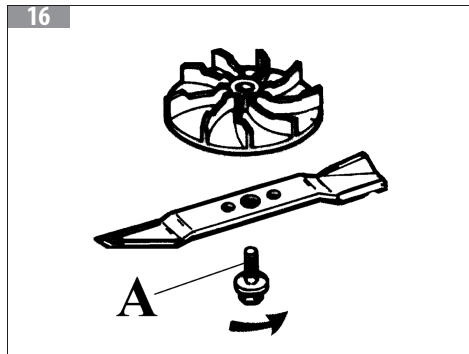
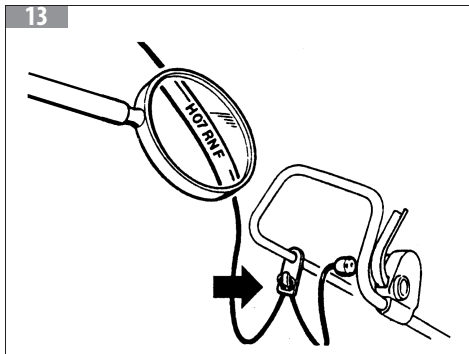
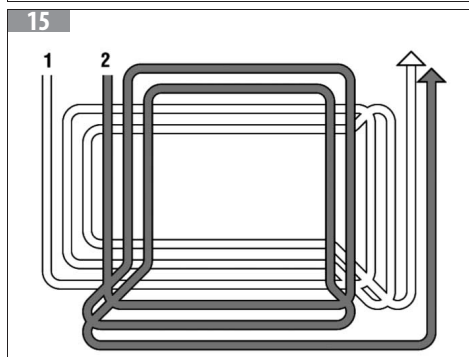
XX kW 230V~50Hz
XX kg



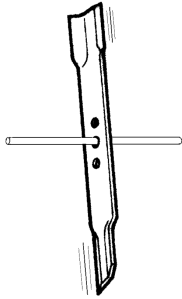


LWA

XX dB



18



[1]	DATI TECNICI				
[2]	Modello	35		40	
[3]	Potenza	1100 W		1300 W	
[4]	Larghezza di taglio	33 cm		38 cm	
[5]	[5.A] Spinta-trazione	[5.B] SPINTA			
[6]	[6.A] Motore	[6.B] ELETTRICO MONOFASE			
[7]	Tensione	230 V			
[8]	Intensità nominale	5.5 A		6.5 A	
[9]	Frequenza	50 Hz			
[10]	Altezza di taglio	MIN 20 mm MAX 52 mm		MIN 28 mm MAX 60 mm	
[11]	Capacità del sacco	25 ℓ		40 ℓ	
[12]	Peso	12.2 kg		15.0 kg	
[13]	Emissioni acustiche e vibrazioni				
[14]	Modelli			1100 W	1300 W
[15]	Pressione acustica	dB (A)	L _{pA} av IEC 60335-2-77	77.0	81.0
[16]	Incertezza	dB (A)		1.0	1.0
[17]	Livello di potenza acustica misurato	dB (A)	2000/14/EC IEC 60335-2-77 EN ISO 3744	90.2	93.3
[18]	Incertezza	dB (A)		1.0	1.0
[19]	Livello potenza acustica garantita	dB (A)	L _{WA} 2000/14/EC IEC 60335-2-77 EN ISO 3744	91.0	94.0
[20]	Livello di vibrazione	m/s²	IEC 60335-2-77	< 2.5	< 2.5
[21]	Incertezza	m/s²	EN 12096	-	-

1. HU – MŰSZAKI ADATOK

- Modell
- Teljesítmény
- Vágási szélesség
- [5.A] Hajtóerő
- [5.B] TOLÁS
- [6.A] Motor
- [6.B] EGYFÁZISÚ ELEKTROMOS
- Feszültség
- Névleges teljesítmény
- Frekvencia
- Vágásmagasság (MIN = legkisebb, MAX = legnagyobb)

- A zsák térfogata
- Tömeg
- Hangkibocsátások és rezgések
- Modellek
- Hangnyomás
- Határozatlanság
- Mért hangteljesítményszint
- Határozatlanság
- Garantált hangteljesítményszint
- Rezgésszint
- Határozatlanság

[1]	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	
[2]	Il sottoscritto,	EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY
[3]	dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina:	
[4]	• [4.A] Genere:	[4.B] rasaerba elettrico
[5]	• Marca: / Tipo:	EFCO PR 35 S - PR 40 S OLEO-MAC K 35 P - K 40 P
[6]	• Identificazione di serie:	614 XXX 0001 ÷ 614 XXX 9999 (PR 35 S - K 35 P) 621 XXX 0001 ÷ 621 XXX 9999 (PR 40 S - K 40 P)
[7]	[7.A] è conforme alle prescrizioni della Direttiva / Regolamento e successive modifiche o integrazioni:	[7.B] 2006/42/EC - 2014/30/EU - 2000/14/EC - 2014/35/EU - 2011/65/EC
[8]	è conforme alle disposizioni delle seguenti norme armonizzate:	EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022- EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021-EN IEC 55014-1:2021- EN IEC 55014-2:2021-EN 62233:2008
[9]	Procedure per valutazione di conformità seguite:	Annex VI - 2000/14/EC procedura 1
[10]	Livello di potenza acustica misurato:	91.0 dB(A)
[11]	Livello di potenza acustica garantita:	94.0 dB(A)
[12]	Nome e indirizzo dell'Ente notificatore	DPLF Gbr Max - Eyth - Weg 1 D-64823 GroB-Umstadt - Germany - EC number is 0363
[13]	[13.A] Tipo del dispositivo di taglio:	[13.B] lama rotativa
[14]	Larghezza di taglio:	33 cm (PR 35 S - K 35 P) - 38 cm (PR 40 S - K 40 P)
[15]	Fatto a:	Bagnolo in piano (RE) Italy - via Fermi, 4
[16]	Data:	01-07-25
[17]	[17.A] Documentazione Tecnica depositata in:	[17.B] Sede Amministrativa. - Direzione Tecnica
[18]	  Luigi Bartoli - C.E.O.	

HU

1. HU – MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	9. [9.A] A megfelelőség értékelése céljából alkalmazott eljárások
2. Alulírott,	[9.B] VI. függelék - 2000/14/EK 1. eljárás
3. saját felelőssége tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép:	10. Mért hangteljesítményszint:
4. [4.A] Fajta:	11. Garantált hangteljesítményszint:
[4.B] elektromos fűnyíró	12. A bejelentést tett intézmény neve és címe
5. Márka: / Típus:	13. [13.A] A vágóeszköz típusa:
6. Sorozatazonosító:	[13.B] forgó penge
7. [7.A] megfelel az irányelv / jogszabály és a későbbi módosítások vagy kiegészítések előírásainak:	14. Vágásszélesség:
[7.B] 2006/42/EK - 2014/30/EU - 2000/14/EK - 2014/35/EU - 2011/65/EK	15. Kelt:
8. megfelel a következő harmonizált szabványok rendelkezéseinek:	16. Dátum:
	17. [17.A] Itt letétbe helyezett Műszaki dokumentáció:
	[17.B] Igazgatási székhely. - Műszaki Igazgatóság
	18. Luigi Bartoli - C.E.O.

Az eredeti utasítások fordítása

1 BEVEZETÉS	9
1.1 Hogyan kell olvasni a kézikönyvet	9
2 SZIMBÓLUMOK ÉS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK (1. ÁBRA)	9
3 FONTOSABB RÉSZEGYSÉGEK	10
4 A GÉPRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK	10
4.1 Biztonsági előírások	11
4.1.1 A fűnyíróra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések	12
4.1.2 Felhasználói tájékoztató	13
5 EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK (EVE).....	13
6 ÖSSZESZERELÉS	14
6.1 Kormány felszerelése	14
7 INDÍTÁS	14
7.1 Biztonsági előírások	14
7.2 Motorindítás	15
8 FELHASZNÁLÁS	15
8.1 Tiltott használat	15
8.2 Munkára vonatkozó előírások	15
8.3 Vágásmagasság beállítása	15
8.4 A motor leállítása	16
9 KARBANTARTÁS	16
9.1 A vágóeszköz karbantartása	16
9.1.1 Penge	17
9.2 Fűgyűjtő kosár	17
9.3 Rendkívüli karbantartás	17
9.4 Karbantartási táblázat	18
10 SZÁLLÍTÁS.....	18
11 TÁROLÁS	19
12 KÖRNYEZETVÉDELME	19
12.1 Bontás és megsemmisítés	19
13 A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA	20
14 GARANCIA TANÚSÍTVÁNY	21

1 BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy egy Emak terméket választott.

A viszonteladói hálózatunk és felhatalmazott szakszerveink mindenben az Ön rendelkezésére állnak.



FIGYELEM

A jelen kézikönyv figyelmes elolvasása nélkül ne kezdje el a munkát, csak így biztosítható a gép helyes használata, és így lehet elkerülni a baleseteket.

HU



FIGYELEM

A kézikönyvet a gép teljes élettartama alatt a géppel egy helyen kell tárolni.

A jelen kézikönyv tartalmazza az egyes részegységek működésének magyarázatát, valamint a szükséges ellenőrzésekre és a karbantartásra vonatkozó előírásokat.

MEGJEGYZÉS

A jelen kézikönyvben található leírások és illusztrációk a gyártóra nézve nem kötelező érvényűek. A gyártó fenntartja a jogát arra, hogy a terméken módosításokat hajtson végre anélkül, hogy minden alkalommal frissítené a kézikönyv tartalmát.

Az ábrák jelzésértékűek. A tényleges részegységek eltérhetnek az ábrázoltakhoz képest. Kétség esetén vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Vevőszolgálattal.

1.1 HOGYAN KELL OLVASNI A KÉZIKÖNYVET

A kézikönyv fejezetekre és bekezdésekre oszlik. Minden bekezdés a vonatkozó fejezet egy alszintje. A fejezetekre vagy bekezdésekre történő hivatkozásokat "fejezet" vagy „bekezdés” felirat jelöl, amit a vonatkozó szám előz meg. Példa: „2. fejezet”.

A használati és karbantartási utasításokon túl a jelen kézikönyv olyan információkat is tartalmaz, amelyek különös figyelmet igényelnek. Ezeket az információkat az alábbiakban leírt szimbólumok jelzik:



FIGYELEM

Amikor baleset vagy személyi sérülés, halál, illetve súlyos anyagi kár kockázata áll fenn.



ÓVINTÉZKEDÉS

Amikor a gép vagy egyes részegységei károsodásának veszélye áll fenn.

MEGJEGYZÉS

Kiegészítő információt nyújt az utasításokhoz az előző biztonsági üzenetekről.

A jelen használati utasításban az ábrákat az 1., 2., 3. és a további számok jelölik. Az ábrán jelzett részegységeket betűk vagy számok mutatják, az esettől függően. A 2. ábra C részére hivatkozás a következő kijelentéssel jelölhető: "Lásd C, 2. Ábra" vagy egyszerűen "(C, 2. Ábra)".

2 SZIMBÓLUMOK ÉS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK (1. ÁBRA)

1. A gép használata előtt figyelmesen olvassa el a használati és karbantartási utasítást.

2.



FIGYELEM

Ne engedjen senkit közel a munkavégzés közben. Ügyeljen a tárgyak kivetésére.

3. Tartsa távol a tápvezetékét a vágóeszközöktől.

4.

FIGYELEM

Ügyeljen a vágó pengékre. Távolítsa el a csatlakozót a dugaszoló aljzatból minden karbantartás előtt, vagy ha a vezeték sérült.

HU

5. Géptípus: **ELEKTROMOS FÜNYÍRÓ**
6. Kettős szigetelésű berendezés.
7. A gép márkája és modellje.
8. Műszaki adatok.
9. Garantált hangteljesítmény szint.
10. Sorozatszám.
11. CE megfelelőségi jelölés.
12. Gyártási év.

3 FONTOSABB RÉSZEGYSÉGEK

Itt 2. ábra láthatók a gép fontosabb részegységei:

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1. Működési megszakító | 5. Csatlakozó villa |
| 2. Markolat | 6. Vezetékrögzítő |
| 3. Fűgyűjtő kosár | 7. Biztonsági nyomógomb |
| 4. Hátsó terelőlemez | |

4 A GÉPRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELEM

Olvassa el a jelen géppel szállított összes biztonsági figyelmeztetést, az utasításokat, az illusztrációkat és a specifikációkat. Ha nem tartják be a következőkben felsorolt összes utasítást, áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülések keletkezhetnek.

FIGYELEM

Ha jól használják, a gép egy gyors, kényelmes és hatékony munkaeszköz. Ha nem megfelelő módon, vagy a kívánt óvrendszabályok nélkül használják, veszélyes eszközzé válhat. A biztonságos munkavégzés miatt az alábbiakban megjelölt biztonsági előírásokat szigorúan be kell tartani.

FIGYELEM

Ez a termék elektromágneses mezőt hoz létre működés közben. Ez a mező bizonyos körülmények között zavarhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumokat! A súlyos sérülések vagy halálesetek kockázatának csökkentése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkezők a termék használata előtt konzultáljanak orvosukkal és az orvosi implantátum gyártójával!

FIGYELEM

A gépet a gyártó által ajánlott eredeti vágóeszközökkel kell felszerelni. A nem engedélyezett eszközökkel történő használat súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.

MEGJEGYZÉS

Lehet, hogy a nemzeti előírások korlátozzák a gép használatát.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a jövőbeni tanulmányozásokhoz.

4.1 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A munkavégzési terület biztonsága

- a. **A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** Ha sötét és rendetlen területen történik a munkavégzés, az könnyen balesethez vezethet.
- b. **Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, így gyúlékony folyadék, gáz vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrát keltenek, amely a por vagy füst begyulladását okozhatja.
- c. **Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyereket és minden más személyt.** A figyelmetlenségek miatt elveszítheti az ellenőrzést.

HU

Elektromos biztonság

- a. **Az elektromos szerszám csatlakozóinak illeszkedniük kell a dugaszoló aljzatokhoz. Soha ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon csatlakozó adaptereket földelt elektromos szerszámoknál.** Ha nem módosított csatlakozót és megfelelő típusú fali aljzatot használ, azzal csökkenti az áramütés veszélyét.
- b. **Kerülje a testével olyan földelt felületekkel történő érintkezést, mint csövek, radiátorok, konyhaberendezések és hűtőszekrények.** Ha a test földelt, megnő az áramütés veszélye.
- c. **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek.** Ha víz kerül az elektromos szerszámba, az növeli az áramütés veszélyét.
- d. **Ne használja helytelen módon az elektromos vezetéket. Ne használja az elektromos kábelt az elektromos szerszám szállítására vagy húzására, vagy a csatlakozó lekötésére. Tartsa távol az elektromos vezetéket hőforrásoktól, olajtól, éles peremektől vagy mozgó részekről.** A sérült vagy összegabalyodott elektromos vezetékek növelik az áramütés veszélyét.
- e. **Amikor a szabad ég alatt használja az elektromos szerszámot, csak a kültéri munkának megfelelő hosszabbítót használjon.** A kültéri használatra alkalmas vezeték használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- f. **Az elektromos szerszám nedves helyen történő használata esetén használjon maradékáramos védőeszközt (RCD).** Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyi biztonság

- a. **Legyen éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszt, amikor egy elektromos szerszámot használ. Kimerültség esetén, drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt ne használjon elektromos szerszámot.** Az elektromos szerszámok használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérüléseket okozhat.
- b. **Használja az egyéni védőeszközöket. Mindig viseljen a szemét védő eszközt.** A megfelelő körülmények között használt védőeszközök, mint porvédő maszkok, csúszásmentes biztonsági cipők, sisakok vagy hallásvédők csökkentik a személyi sérülések kockázatát.
- c. **Előzze meg a véletlen bekapcsolást. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló ki állásban legyen, mielőtt az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorokhoz csatlakoztatja, amikor felveszi vagy szállítja a szerszámot.** Ha az elektromos szerszámokat úgy viszi, hogy az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a kapcsoló bekapcsolásával áram alá helyezi a szerszámot, azzal elősegíti a baleseteket.
- d. **Távolítsa el a beállító kulcsot az elektromos szerszám bekapcsolása előtt.** Ha a kulcs bent marad az elektromos szerszám egy forgó részénél, ez személyi sérülést okozhat.
- e. **Ne nyújtózkodjon. Keressen szilárd támasztó pontokat, és mindig tartsa meg az egyensúlyát, hogy váratlan helyzetekben jobban felügyelje az elektromos szerszámot.**
- f. **Megfelelő módon öltözködjön. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa a haját és a ruházatát a mozgó részekről távol.** A bő ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beakadhatnak a mozgó részekbe.
- g. **Elszívó és gyújtó készülékek csatlakoztatására szolgáló eszközök megléte esetén, gondoskodjon azok megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról.** Ezeknek az eszközöknek a használata csökkentheti a por által okozott veszélyeket.
- h. **Kerülje el, hogy a gyakori eszközhasználat következtében megszerzett ismeretek miatt csökkenjen a figyelem szintje, valamint a szerszámokra vonatkozó biztonsági elvek be nem tartását.** A gondatlan viselkedés a másodperc töredéke alatt súlyos sérüléseket okozhat.

Egy elektromos szerszám használata és karbantartása

- a. **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja az adott alkalmazáshoz ajánlott elektromos szerszámot.** Egy megfelelő típusú elektromos szerszám jobban és biztonságosabb körülmények között működik, a tervezés során meghatározott sebességgel.
- b. **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem indítja be vagy állítja le megfelelően.** Az elektromos szerszám veszélyes lehet, és meg kell javítani, ha nem lehet a kapcsolóval vezérelni.
- c. **Húzza ki a csatlakozót a konnektorból, és/vagy ha kivehető, távolítsa el az akkumulátor egységet az elektromos készülékből, mielőtt az elektromos eszközökön bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy eltávolítaná azokat.** Ezek a biztonsági rendszabályok csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindításának kockázatát.
- d. **Az elektromos szerszámokat a gyermekektől távol helyezze el, és ne engedje meg a készülék használatát olyan személyeknek, akik nem ismerik jól az eszközöket, és nem olvasták el a jelen utasításokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek a tapasztalatlan felhasználók kezében.
- e. **Az elektromos szerszámok és a tartozékok karbantartása. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek ne legyenek beigazíthatatlanok, vagy összeakadva, és hogy ne legyenek a készüléken törött részek, illetve ne álljon fenn más olyan körülmény, ami miatt a szerszám nem megfelelően működik. Ha a szerszám sérült, javíttassa meg a használata előtt.** Sok baleset történik az elektromos szerszámok rossz karbantartása miatt.
- f. **Tartsa éles és tiszta állapotban a vágóeszközöket.** Megfelelő karbantartás esetén az éles szélű vágóeszközök ritkábban szorulnak meg, és könnyebben irányíthatók.
- g. **Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat, a hegyeket stb. a jelen utasításnak megfelelően, a munkavégzési körülmények és az elvégzendő munka szem előtt tartásával.** Ha máshol használja az elektromos szerszámot, mint amire tervezték, az veszélyes helyzethez vezethet.
- h. **Tartsa a markolatokat és a fogási felületeket száraz, tiszta, és olaj- és zsírnymoktól mentes állapotban.** Az esetleg csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám elvárható biztonsággal történő kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

Szerviz

- a. **Az elektromos szerszámot szakképzett személyzettel javíttassa, és csak az eredeti részegységekkel megegyező alkatrészeket használjon.** Ily módon biztosíthatja a szerszám biztonságát.

4.1.1 A fűnyíróra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- a. **Ne használja a fűnyírót rossz idő, különösen villámveszély esetén.** Ily módon csökken a villámcsapás kockázata.
- b. **Alaposan vizsgálja meg azt a területet, ahol a fűnyírót használni kívánja, annak ellenőrzésére, hogy ne legyenek ott vadon élő állatok.** A fűnyíró működés közben sérüléseket okozhat a vadon élő állatoknak.
- c. **Alaposan vizsgálja meg azt a területet, ahol a fűnyírót használni kívánja, és távolítson el minden követ, ágat és egyéb idegen tárgyat.** A fűnyíró által esetleg kivetett tárgyak személyi sérülést okozhatnak.
- d. **A fűnyíró használata előtt szemrevételezéssel mindig ellenőrizze, hogy ne legyen kopott vagy sérült a kés és a vágóegység.** A kopott vagy sérült részek megnövelik a sérülések veszélyét.
- e. **Használat előtt ellenőrizze a tápvezetékét és az esetleges hosszabbítót, hogy ne legyenek rajtuk sérülések vagy kopás nyomok. Ha a vezeték sérült, vagy kopásnyomok láthatók rajta, ne használja a fűnyírót.** A vezeték sérülése vagy kopása esetén használat közben, kapcsolja ki a fűnyírót, és ne érintse meg a vezetéket, mielőtt lekötí a hálózatról. Egy esetleg megsérült tápvezeték vagy hosszabbító áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.
- f. **Rendszeresen ellenőrizze a gyűjtőzsákok esetleges kopás vagy elhasználódás szempontjából.** Egy kopott vagy sérült gyűjtőzsák növelheti a személyi sérülések kockázatát.
- g. **Tartsa a helyükön a védőelemeket. A védőelemeknek működőképeseknek kell lenniük, megfelelően felszerelve.** A kilazult, sérült vagy nem megfelelően működő védőelem személyi sérüléseket okozhat.
- h. **Tartsa az összes hűtőlevegő nyílást törmelékektől mentesen.** Az eltömődött levegőnyílások vagy a törmelék túlszaporodása tüzvészélyt okozhatnak.
- i. **A fűnyíró működése közben viseljen mindig csúszásgátló és védő cipőt. Ne használja a fűnyírót mezítláb vagy nyitott szandálban.** Ily módon csökkenhet a mozgó vágóél okozta lábsérülések lehetősége.
- j. **Viseljen mindig hosszúnadrágot a fűnyíró használata közben.** A ruházattal nem védett testrészek könnyebben megsérülhetnek a kivetett tárgyaktól.
- k. **Ne használja a fűnyírót nedves fűvön. Gyalogoljon, ne szaladjon.** Ily módon csökken az elcsúszás és elesés veszélye, és a személyi sérülések előfordulása.

- l. **Ne használja a fűnyírót túl meredek emelkedőkön.** Ily módon lecsökken az ellenőrzésvesztés, elcsúszás és elesés, ami személyi sérüléseket okozhat.
- m. **Ha lejtőn dolgozik, mindig ügyeljen arra, hogy szilárdan tudjon állni, mindig a lejtőn keresztben dolgozzon, soha ne felfelé vagy lefelé, és legyen rendkívül óvatos az irányváltásnál.** Ily módon lecsökken az ellenőrzésvesztés, elcsúszás és elesés, ami személyi sérüléseket okozhat.
- n. **Legyen rendkívül óvatos, amikor a fűnyírót maga felé húzza.** Bizonyosodjon meg arról, hogy jól ismeri a környezetet. Ez csökkenti a megbotlás kockázatát a fűnyíró használata során.
- o. **Tartsa a tápvezetékét a vágópengéktől biztonságos távolságban.** Egy esetleg sérült tápvezeték áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.
- p. **Ha a vezeték összegabalyodott vagy sérült, kapcsolja ki a készüléket, és kösse le a csatlakozót a konnektorból.** Az összegabalyodott vagy sérült vezeték növelheti az áramütés kockázatát.
- q. **Ne érjen hozzá a késekhez vagy egyéb alkatrészekhez, amíg azok még mozgásban vannak.** Ily módon csökkenthetők a mozgó részek által okozott sérülések.
- r. **A fűnyíróba szorult anyagok eltávolítása közben, vagy a fűnyíró tisztítása közben kapcsoljon ki minden tápkapcsolót, és kösse le az akkumulátoregységet.** A fűnyíró áratlan működése súlyos személyi sérüléseket okozhat.

4.1.2 Felhasználói tájékoztató



A termék megfelelő a 2011/65/EK és a 2012/19/EK irányelvek értelmében, amelyek az elektromos és elektronikus berendezésekben történő veszélyes anyagok felhasználásának csökkentésére, valamint a hulladékok ártalmatlanítására vonatkoznak.

Ez a készüléken látható szimbóluma azt jelzi, hogy hasznos élettartamának végén a készüléket a többi hulladéktól elkülönítve **kell** kezelni

A felhasználónak ezért az élettartama végét elért berendezést az elektronikai és elektromos hulladékok megfelelő szelektív gyűjtőhelyére kell szállítania, vagy egy azonos típusú új berendezés vásárlásakor vissza kell juttatnia a kereskedőhöz **egy az egyhez mennyiségben.**

A berendezés megfelelő szelektív gyűjtése a későbbi újrahasznosítás, kezelés és a megfelelő környezetbarát ártalmatlanítás céljából segít elkerülni a környezetre és egészségre gyakorolt esetleges negatív hatásokat, és elősegíti a berendezés anyagainak újrahasznosítását.

A felhasználó részéről eszközölt nem szabályszerű hulladékelhelyezés a nemzeti törvények szerinti szankciók kiszabását vonja maga után

5 EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK (EVE)

Egyéni védőeszköz (EVE) alatt minden olyan felszerelést kell érteni, amelyet a kezelő viselésére szánnak annak érdekében, hogy megvédje őt a biztonságát vagy egészségét veszélyeztető kockázatoktól munkavégzés közben, valamint az erre a célra szolgáló minden eszközt vagy tartozékot. Az EVE eszközök használata nem szünteti meg a sérülési veszélyt, de baleset esetén csökkenti a kár hatásait.

A következőkben található a gép használata közben viselendő egyéni védőeszközök felsorolása:

- **Viseljen vágásvédő biztonsági cipőt csúszásmentes talppal és acél orrvédővel.**
- **Viseljen szemüveget vagy arcvédőt. A felpattanó, eldobott tárgyak súlyos szemsérüléseket okozhatnak.**
- **Használjon zajvédő eszközöket, például fülvédőt vagy fül dugót.**



FIGYELEM

A hallásvédelmi eszközök használata nagyobb figyelmet és óvatosságot követel, mert korlátozzák a veszélyre figyelmeztető hangjelzések (kiáltások, riasztások stb.) észlelését. A megfelelő védőeszközök csökkentik a halláskárosodási kockázatot.

- **Viseljen olyan kesztyűt, ami lehetővé teszi a rezgés maximális csökkentését.**
- **Viseljen bevizsgált biztonsági védőruhákat. A védődzségi és a kertész nadrág az ideális.**



FIGYELEM

A védőruha megfelelő méretű kell, hogy legyen, és nem zavarhatja a dolgozót. Viseljen szoros védőruházatot. Ne viseljen olyan ruhát, sálát, nyakkendőt vagy nyakláncot, amely beakadhat a gépbe, a bozótba vagy másba. Fogja össze és védje a hosszú haját.

HU

MEGJEGYZÉS

Kérjen tanácsot a viszonteladójától a megfelelő ruházat kiválasztásához.

6 ÖSSZESZERELÉS

6.1 KORMÁNY FELSZERELÉSE

1. Illessze be ütközésig a jobb és bal markolat csatlakozókat (A, 4. ábra) a megfelelő fészkekbe (B, 4. ábra). Rögzítse a csatlakozókat a csavarok segítségével (C, 4. ábra) a fészkeknél (D, 4. ábra).
2. Vezesse be a vezetékrögzítőt (E, 4. ábra) a felső markolatba (F, 4. ábra); rögzítse a felső markolatot a csavarok (G, 4. ábra) és a gombok (H, 4. ábra) segítségével.
3. Rögzítse a kapcsolót a fogantyúhoz a csavarok segítségével (A, 5. ábra) a dugót a kezelő felé fordítva. Rögzítse az elektromos vezetéket a markolathoz a tartozék kötegelő segítségével.

Csavarja be a kerekeket a menetes csapok segítségével (D, 6. ábra) a kerékfedeleken a három vágási helyzet egyikében, A, B vagy C.

Ponyva zsákos modellek

Illessze a keretet (A, 7. ábra) a zsákba (B, 7. ábra). Egy tüvel vagy egy csavarhúzóval rögzítse a zsák szegélyét.

Emelje fel a terelőlemezt (A, 8. ábra), és helyezze el a zsákot a váz felső részében.

Merev kosaras modellek

Szerelje össze a kosarat a megfelelő rögzítők segítségével (9. ábra).

Emelje fel a terelőlemezt (A, 10. ábra), és helyezze el a kosarat a váz felső részében.

7 INDÍTÁS

7.1 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A fűnyírót olyan szabad területen indítsa be, ahol nem túl magas a fű. Vizsgálja meg a lenyírni kívánt területet, és tisztítsa meg a kövektől, csontoktól, fadaraboktól és hasonlókól.
- Olvassa el a jelen útmutatóban felsorolt biztonsági előírásokat (*Biztonsági előírások*, 4.1 fejezet).
- A motor beindítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a kés ne legyen blokkolva.

A hosszabbító vezetékek javasolt hossza (230 V) (13. ábra), 1. táblázat

Hosszúság	A vezeték legkisebb keresztmetszete
0 ÷ 20 méter	1 mm ²
20 ÷ 50 méter	1,5 mm ²
50 ÷ 100 méter	4 mm ²

Ne használja a fűnyírót, ha a vezetékek sérültek vagy kopottak.

Ne csatlakoztasson sérült vezetéket a hálózathoz; ne érintse meg a sérült vezetéket, mielőtt lekötötte a hálózatról; a sérült vezeték érintkezést okozhat a feszültség alatt álló részeknél.

Tartsa távol a tápvezetéket a pengéktől; a pengék károsíthatják a vezetékeket és érintkezést okozhatnak a feszültség alatt álló részeknél.

Indítsa be a motort az utasításban leírtak szerint, és a lábait tartsa megfelelő távolságban a késtől.

7.2 MOTORINDÍTÁS

A motor elindítása előtt ellenőrizze, hogy a fűnyírón rögzített adattáblán jelzett feszültség és frekvencia (12. ábra) megfeleljen a csatlakoztatni kívánt hálózat értékeinek, és hogy a dugaszoló aljzat rendelkezzen 30 mA beavatkozási áramerősséget meg nem haladó mentéskapcsolóval.

Az indítás elvégzéséhez nyomja a biztonsági kapcsolót (A, 11. ábra) és működtesse a kart (B, 11. ábra).

8 FELHASZNÁLÁS

8.1 TILTOTT HASZNÁLAT

- A gépet csak kertekben vagy magánparkokban található füves felületek nyírására szabad használni.
- A gépet nem szabad más anyagok vágására használni, különösen a talajszint feletti anyagok vágására, amelyekhez meg kell emelni a gépet.
- A gépet nem szabad ágak vagy a fűnél ellenállóbb anyagok aprítására használni.
- A gépet nem szabad szilárd, poros anyagok, bármilyen hulladék, homok vagy kavics felszívására vagy összegyűjtésére használni a talajról.
- A gépet nem szabad buckák vagy talaj egyenetlenségek elsimítására használni; a kés soha nem érintkezhet a talajjal.
- A gépet nem szabad más tárgyak, kocsik vagy hasonlók szállítására, tolására vagy vontatására használni.
- Tilos a gép kihajtó tengelyén a gyártó által nem engedélyezett szerszámokat, alkalmazásokat használni.

8.2 MUNKÁRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

- Soha ne használja a gépet nedves fűvön vagy más csúszós felületen. A markolatot két kézzel erősen fogja. Gyalogoljon, soha ne szaladjon.
- Lejtős talajon vágjon keresztirányban, soha ne tisztán az emelkedő vagy lejtő irányában; ne vágjon túl erőteljes lejtésnél.
- Csak nappali fényben vágjon, vagy erőteljes mesterséges megvilágítás mellett.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a hátsó terelőlemez mindig megfelelően álljon.
- Ha egy tárgynak ütközik, állítsa le a motort és derítse ki a gép által elszennvedett károkat; soha ne indítson újra az ilyen esetleges sérülések kijavítása nélkül.
- Ne döntse meg a gépet az indításnál: a kitett kés károkat okozhat.
- Soha ne álljon a gép elé, ha beindította a motorját.
- Állítsa le a motort, ha ösvényen, sétányon és hasonlóan kell átkelnie, és amikor a gépet egyik vágási területről a másikra szállítja.
- A kosár eltávolítása előtt, és amikor a fűűrítő nyílást tisztítja, állítsa le a motort és vegye ki a biztonsági kulcsot.
- Tartson mindig stabil pozíciót a lejtőkön.
- Legyen rendkívül óvatos, amikor irányt vált a lejtőkön.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy csak eredeti vágó eszközöket használ.
- Legyen rendkívül óvatos az irányváltásnál, vagy amikor maga felé húzza a gépet.
- Soha ne használja a gépet, ha a kosáron törés látszik, vagy eltömte a fű.
- Rendellenes rezgés esetén: ellenőrizze a kárt, cserélje ki a sérült részeket, és ellenőrizze valamint szorítsa be a kilazult részeket.

8.3 VÁGÁSMAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA



FIGYELEM

Csak álló motornál és kihúzott hálózati csatlakozóval.

A vágási magasság változtatásához csavarja ki a kerekeket és csavarja vissza a menetes csapok segítségével (D) a kerékfedeleken a három vágási helyzet egyikében (6. ábra5).

	A	B	C
35	20 mm	36 mm	52 mm
40	28 mm	44 mm	60 mm

8.4 A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

Engedje vissza a kart (B) (14. ábra).



FIGYELEM

A csatlakozó kihúzása vagy kar elengedése után (B) a villanymotor és a penge még körülbelül 3 másodpercig tovább forog.



FIGYELEM

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a motor karjának elengedéskor a motor néhány másodpercen belül leálljon. Egy hivatalos műszaki vevőszolgálati központtal rendszeresen ellenőriztesse a kés helyes leállási idejét.



FIGYELEM

- Ne használja a fűnyírót, ha a fűgyűjtő zsák hálótört vagy eltört vagy eltömődött a fűtől.
- Mindig állítsa le a motort a fűgyűjtő zsák eltávolítása előtt.

MEGJEGYZÉS

- Ha a vágni kívánt fű túl magas, végezzen két munkamenetet: az elsőt a legnagyobb magassággal, a másodikat a kívánt magassággal.
- Kaszálja a rétet "csigavonalban", kívülről befelé haladva (15. ábra).

9 KARBANTARTÁS



FIGYELEM

- A karbantartási műveletek végzése közben mindig viseljen védőkesztyűt.
- Meleg motornál ne végezzen karbantartást. Állítsa le a gépet, és hagyja lehűlni. Kikapcsolt gépnél és leköttöt vezeték mellett végezze a karbantartást.
- A karbantartás elmaradása vagy nem megfelelő végzése, a biztonsági berendezések eltávolítása vagy módosítása és/vagy nem eredeti alkatrészek használata súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat a kezelőnek vagy harmadik feleknek.



FIGYELEM

Mielőtt bármilyen tisztítást vagy javítást végezne, állítsa le a motort és húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból (3. ábra).

Ahhoz, hogy a fűnyíró hosszú ideig optimálisan működjön, és jobb minőségben végezhesse a munkát, kövesse pontosan a következő beállításra és karbantartási műveletekre vonatkozó javaslatokat.



FIGYELEM

Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.

9.1 A VÁGÓESZKÖZ KARBANTARTÁSA



FIGYELEM

A késeket mindig rendkívül óvatosan kezelje. Viseljen mindig védőkesztyűt.



FIGYELEM

A deformált vagy tönkrement kést ki kell cserélni.

- Tartsa mindig jól megélesítve a kés élet.
- A nem megélezett kés ne teszi lehetővé az Ön számára a jó minőségű vágás elérését.

9.1.1 Penge



FIGYELEM

Használjon védőkesztyűt a kések állapotának ellenőrzéséhez. Legyen figyelmes, mert a pengék kikapcsolt motornál is foroghatnak.

HU



FIGYELEM

Ellenőrizze rendszeresen, hogy a csavar (A, 16. ábra) gondosan meg legyen húzva.

Ha az idő múlásával a fű kaszálása már nem megfelelő, valószínűleg meg kell élezni a késeket. A rosszul élezett kés tépi a fűvet, és a pázsit elsárgulását okozza. Ha a kések sérültek vagy ferdék, ki kell cserélni azokat.

- A kések élezése nagyon kényes művelet. Ha nem tartják szem előtt azok tökéletes kiegyensúlyozását (18. ábra), akkor rendellenes rezgéseket okozhatnak, amelyek a kések kilazulásához vezetnek a kezelő számára veszélyes következményekkel.
- A késeket a helyes irányban kell felszerelni. A téves felszerelés hibás meghúzást okozhat, aminek következményeként a kések a munkavégzés közben, a kezelő számára veszélyes következményekkel.

Ezért a kések kiegyensúlyozását és cseréjét a **Felhatalmazott vevőszolgálati központunknak** kell végeznie.



FIGYELEM

A sérült vágóberendezéseket ne próbálja hegesztéssel, kiegyenesítéssel, a forma módosításával megjavítani. Ezek miatt a műveletek miatt a vágóberendezés leválhat, és súlyos, akár halálos sérülést okozhat.



FIGYELEM

Mindig cserélje ki a csavart is (A, 16. ábra).



FIGYELEM

Mindig jelölt eredeti pengéket használjon (10. ábra).

9.2 FÜGYÜJTŐ KOSÁR



ÓVINTÉZKEDÉS

Állítsa le a motort és húzza ki a vezetékét a konnektorból a fűgyűjtő eltávolítása előtt, amikor tisztítja a fűkikébe nyílást, és ha a vezeték használat közben megsérül.

Gyakran ellenőrizze, hogy a fűgyűjtő zsák ne legyen rosszul felszerelve vagy ne legyen sérült. Ellenőrizze, hogy a fűgyűjtő zsák háló ne legyen eltömődve; ha igen, mossa ki a zsákot vízzel, és visszaszerelés előtt hagyja teljesen megszáradni. Ha sérült fűgyűjtő zsákkal dolgozik, vagy a háló eltömődött, a zsák nem tud teljesen megtelni. Ha viszont egy kimosott, de még nedves zsákkal dolgozik, a háló könnyen eltömődik.

9.3 RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

Intenzív használat esetén a szezon végén, normál használat esetén kétfévente szükséges a szervizhálózat szakemberével átnézetni a felszerelést.

Keresse meg a legközelebbi Hivatalos Vevőszolgálati Központot: <https://www.myemak.com/int/filiali-e-distributori/distributori>.

**FIGYELEM**

- A jelen kézikönyvben nem szereplő minden egyéb karbantartási műveletet hivatalos Vevőszolgálati Központnak kell végeznie. A gép állandó és szabályos működésének biztosításához, ne feledje, hogy az esetleges alkatrészcsereénél kizárólag EREDETI ALKATRÉSZT használjon.
- A nem engedélyezett esetleges módosítások és/vagy a nem eredeti alkatrészek használata a gépkezelő és harmadik személyek súlyos, akár halálos sérülését okozhatják, és a garancia azonnali megszűnésével járnak.

HU

- Cserélje ki a kopott vagy sérül alkatrészeket.
- A gép minden használata után tisztítsa meg a belső részt a fűmaradványoktól.
- Tartsa mindig jól megélesítve a kés élet.
- A nem megélezett kés ne teszi lehetővé az Ön számára a jó minőségű vágás elérését.

9.4 KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Kérjük, ne feledje, hogy az alábbi karbantartási időszakok csak normál működési körülmények esetén alkalmazandók. Ha a napi munka nagyobb terheléssel jár, ennek megfelelően csökkenteni kell a karbantartási időszakokat.		Minden egyes használat előtt	Minden leállás után	Hetente	Ha sérült vagy hiba
Teljes gép	Ellenőrzés: repedések és kopás	x	x		
Ellenőrzések: működési kapcsoló	A működés ellenőrzése	x	x		
Penge	Ellenőrzés: sérülés és kopás	x	x		
	Cserélje ki				x
Kés leállítás	Működés ellenőrzés	x			
Minden elérhető csavar és anya	Ellenőrzés és újrahúzás			x	
Csatlakozó elektromos vezeték a villásdugó és a motor között	Ellenőrzés: sérülés és kopás			x	
	Cserélje ki				x

10 SZÁLLÍTÁS

- A szállítás és tárolás megkönnyítése érdekében a markolat lehajtható: csavarja ki a gombokat és hajtja le a markolat felső részét.

MEGJEGYZÉS

Figyeljen oda, hogy ne csípje be vagy húzza meg az elektromos vezetéket.

- Távolítsa el a fűgyűjtő zsákot.
- A fűnyíró kikapcsolt motorral szállítsa.

**FIGYELEM**

Ha a gépet járművön szállítja, ellenőrizze, hogy szijakkal megfelelő módon és erősen rögzítve legyen. A gépet vízszintesen kell szállítani, ezenfelül ellenőrizni kell, hogy az ilyen gépek szállítására vonatkozó érvényes elírások be legyenek tartva.

11 TÁROLÁS



FIGYELEM

A gép minden használata után tisztítsa meg az alsó részt, teljes mértékben kerülve nagynyomású víz használatát (17. ábra).

- Ellenőrizze a gép jó állapotát.
- Ellenőrizze, hogy minden csavar és anya jól meg legyen húzva.
- Vigyen fel zsírt vagy motorolajat a rozsdának kitett részekre.
- Helyezze el a gépet száraz helyen, lehetőleg cement alapra. A nedvesség elleni védelem érdekében tengelyekre vagy egy lemezre állítható.
- A téli pihenőidő után az üzembe helyezési eljárások megegyeznek a gép normál indítási eljárásaival (*Indítás*, 7. fejezet).
- Soha ne hagyja a gépet olyan helyen, ahol a tűzveszélyes üzemanyagok felgyűlhetnek.
- Mielőtt zárt helyre tenné a gépet, hagyja lehűlni a motort.

HU

12 KÖRNYEZETVÉDELEM

A gép használata során a környezetvédelem jelentős és prioritást élvező szempont kell, hogy legyen a civil együttélés és a minket körülvevő környezet érdekében.

- Kerülni kell, hogy a gép egy zavaró elemmé váljon a szomszédság szemében.
- Szigorúan tartsa be a vágásból származó anyag ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.
- Tartsa szigorúan be a csomagolás, olaj, benzin, akkumulátor, szűrő, elhasznált alkatrészek, vagy bármilyen más, a környezetet súlyosan terhelő részegység ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat. Ezt a hulladékot nem szabad a szemétkosárba dobni, hanem szét kell válogatni, és a megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni, ahol gondoskodnak az anyagok újrahasznosításáról.

12.1 BONTÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

Üzemen kívül helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem forduljon hulladékgyűjtő központhoz.

A gép gyártásához használt anyagok jó része újrahasznosítható; az összes fémes részt (acél, alumínium, sárgaréz) átadhatja egy normál fémhulladékgyűjtő telepnek. Az erre vonatkozó információkat a területi hulladékgyűjtő szolgálatnál lehet beszerezni. A talaj, a levegő és a vizek szennyezése nélkül, a környezet tisztéletben tartásával kell elvégezni a gép lebontásakor keletkező hulladékok kezelését.

Minden esetben be kell tartani a helyileg érvényes hulladékkezelésre vonatkozó előírásokat.

A gép bontásával egyidejűleg semmisítse meg az EK jelölési címkét és a jelen utasítást.

13 A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA



FIGYELEM

Az alábbi táblázatban javasolt összes korrekciós próba végrehajtása előtt mindig le kell állítani az egységet, és le kell kötni a tápvezetékét, kivéve, ha az szerepel, hogy az egységnek működnie kell.

HU

Ha ellenőrizte az összes lehetséges okot, és a probléma nem oldódott meg, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Vevőszolgálattal. Ha a táblázatban nem szereplő probléma merül fel, vegye fel a kapcsolatot a Vevőszolgálattal.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
A motor nem indul be, vagy indítást követően néhány másodperccel kikapcsol.	Nem bedugott vagy rosszul bedugott villásdugó	Dugja be a villásdugót
	Sérült elektromos vezeték	Cseréltesse ki a vezetékét egy hivatalos vevőszolgálati központtal
A motor beindul, és működik, de a vágószerszám nem forog ⚠FIGYELEM: Soha ne érintse meg a kést, amikor a motor működik.		Azonnal állítsa le a motort és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos vevőszolgálati központtal.

14 GARANCIA TANÚSÍTVÁNY

A gépet a legmodernebb gyártási technológia szerint tervezték és állították össze. A Gyártó termékeire magán és hobby használat esetén a vásárlástól számított 24 hónapos garanciát vállal. Professzionális használat esetén a garanciális időszak 12 hónapra korlátozódik.

Általános garanciafeltételek

1. A garancia a vásárlás időpontjától érvényes. A gyártó cég értékesítési és szervizhálózatán keresztül ingyenesen kicseréli az anyag-, megmunkálási vagy gyártási hibás alkatrészeket. A garancia nem vonja meg a vevő polgári törvénykönyvben előírt, az értékesített áru hibájának vagy hiányosságának következményeivel kapcsolatos jogait.
2. A szakemberek a munka megszervezéséhez szükséges időt figyelembe véve a lehető leghamarabb elvégzik a szükséges beavatkozást.
3. **A garanciális javítás igényléséhez az erre felhatalmazott személyhez el kell juttatni az alábbi garanciajegyet, minden adatot kitöltve, a viszonteladó által lepecsételve, valamint mellékelni kell a vásárlást igazoló számlát vagy adóhatóság által előírt blokkot, amely a vásárlás időpontját igazolja.**
4. A garancia érvényét veszti az alábbi esetekben:
 - A karbantartás nyilvánvaló hiánya,
 - A termék nem megfelelő és helytelen használata,
 - Nem megfelelő kenőanyag vagy üzemanyag használata,
 - Nem eredeti alkatrész vagy tartozék használata,
 - Arra fel nem hatalmazott személy valamilyen beavatkozást végzett a gépen.
5. A Gyártó cég kizárja a garanciából a fogyóanyagokat és a normál működési kopásnak kitett alkatrészeket.
6. A garancia kizárja a termék frissítését és feljavítását.
7. A garanciális idő alatt szükséges beállítás és karbantartás nem tartozik a garancia körébe.
8. A szállítás közben esetlegesen bekövetkező kárt haladéktalanul jelezni kell a fuvarozónak garanciális jogvesztés terhe mellett.
9. A gépeinkre szerelt más márkájú motorokra (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda stb.) a motor gyártójának garanciája érvényes.
10. A garancia nem fedezi az esetleges közvetlen vagy közvetett személyi vagy anyagi károkat, melyek oka a gép meghibásodása vagy a gép hosszú ideig tartó használaton kívül helyezése.

HU

TÍPUS

SOROZATSZÁM

VÁSÁRLÓ NEVE

DÁTUM

MÁRKAKERESKEDŐ



Ne küldje el! Csak az esetleges műszaki garancia igénye esetén kell mellékelni.



WARRANTY FORM

(1) MODEL

(2) **SERIAL No**

(3) BOUGHT BY MR/MS

(4) **Do not send! Only attach to requests for technical warranties.**

(5) DATE

(6) DEALER